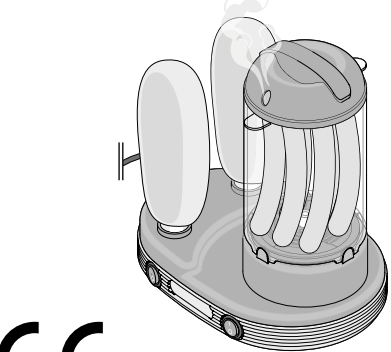
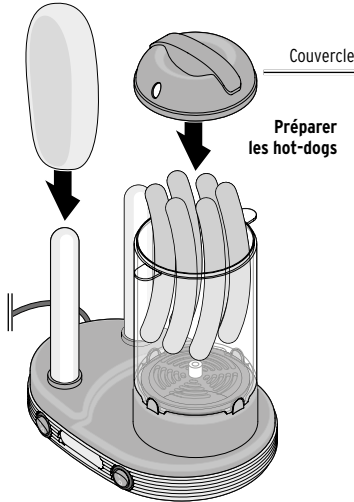
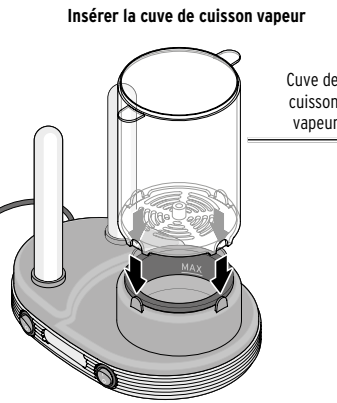
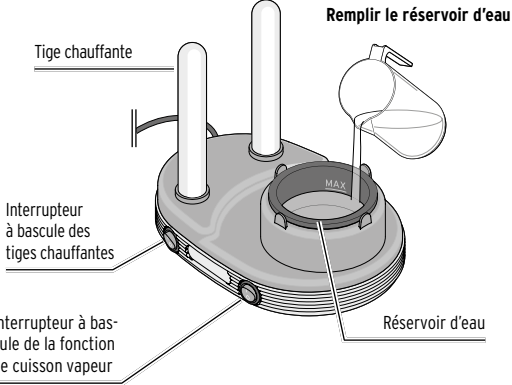


Appareil à hot-dogs



153290AS83XXV - 2025-08

fr Mode d'emploi



13. Retirez les petits pains à hot-dogs des tiges chauffantes avec précaution. Ce faisant, utiliser une pince adaptée, des maniques ou autre. Vous pouvez alors directement enfiler les prochains petits pains sur les tiges chauffées.

14. Si vous ne souhaitez plus préparer de petit pain à hot-dog, commutez l'interrupteur à bascule de **gauche** sur **O**.

15. Il ne vous reste plus qu'à enfiler les saucisses chaudes dans les petits pains fraîchement cuits avec de la moutarde ou du ketchup et à vous régaler !

Éteindre l'appareil après utilisation

▷ Si vous ne souhaitez plus préparer de saucisse à hot-dog et/ou de petit pain, commuter l'interrupteur à bascule correspondant sur **O** et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

▷ Laissez refroidir l'appareil env. 20 minutes avant de le nettoyer ainsi que les accessoires utilisés comme décrit dans la section « Nettoyage ».

Caractéristiques techniques	
Référence :	730 693 (CH)
Alimentation :	220-240 V ~ 50/60 Hz
Classe de protection :	I
Puissance :	440 W
Température ambiante :	de +10 à +40 °C
Fabriqué par :	Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Pays-Bas) tchibo@lenco.com

Nettoyage
 AVERTISSEMENT - danger de mort par choc électrique
- Débranchez la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil et les accessoires utilisés refroidir avant de nettoyer l'appareil. - Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche du cordon d'alimentation dans l'eau sous peine de choc électrique. Protégez également tous les éléments des gouttes et des projections d'eau. - Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, retirez les accessoires en plastique (cuve de cuisson vapeur, couvercle).
REMARQUE - risque de détérioration
Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures ou des éponges abrasives, etc.

- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil et tous les acces-soires utilisés refroidir.
- Retirez la cuve de cuisson vapeur hors des languettes de retenue de l'unité de base en la tirant droit vers le haut.
- Essuyez l'unité de base, les tiges chauffantes et le réservoir d'eau avec un chiffon doux légèrement humide. Essuyez-les ensuite soigneusement avec un chiffon sec. Vous pouvez éliminer les éventuelles tâches de calcaire incrustées dans le réservoir d'eau à l'aide d'un détartrant courant à base d'acide citrique. Respectez les consignes des fabricants respectifs.
- Lavez les accessoires (cuve de cuisson vapeur, couvercle) à la main avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. Ils ne passent pas au lave-vaisselle.
- Essuyez bien ensuite toutes les pièces avant de rassembler l'appareil et de le ranger.

Problèmes / solutions	
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche du cordon d'alimentation est-elle branchée au secteur ?
Les saucisses ne chauffent pas ou pas assez	- L'interrupteur à bascule est-il commuté sur I (allumé) ? - La cuve de cuisson vapeur est-elle trop remplie ? - Ne mettez pas plus de 6 saucisses. - Le réservoir d'eau n'a-t-il plus assez d'eau ? - Approvisionnez en eau le cas échéant.
Plus aucune vapeur ne s'échappe du couvercle	- Le réservoir d'eau n'a-t-il plus ou plus assez d'eau ? - Approvisionnez en eau : 1. Éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur ; 2. Laisser suffisamment refroidir l'appareil ; 3. Retirer la cuve de cuisson vapeur ; 4. Remplir le réservoir d'eau au plus jusqu'au repère MAX ; 5. Rebrancher l'appareil.
Les tiges chauffantes ne chauffent pas	L'interrupteur à bascule est-il commuté sur I (allumé) ?

Élimination
L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l' emballage selon les principes de la collecte sélective en utilisant pour cela les dispositifs locaux de collecte du papier, du carton et des emballages légers.
 Les appareils signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères ! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.
Référence : 730 693 (CH)

Consignes de sécurité

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utili-sez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi :

Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.

Ce symbole met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.

Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT met en garde contre le risque de blessure grave ou un danger de mort.

PRUDENCE met en garde contre le risque de blessure légère.

REMARQUE met en garde contre le risque de détérioration.

Ce symbole signale les informations complémentaires.

Domaine d'utilisation

Cet appareil est conçu pour la cuisson de petits pains à hot-dogs et la cuisson/le réchauffage de saucisses adaptées.

L'appareil est conçu pour une utilisation privée en quantités courantes dans un environnement domestique. Il n'est pas adapté à une utilisation commerciale ou similaire, par exemple pour les employés dans les cuisines de commerces, de bureaux ou d'autres environnements professionnels, dans les exploitations agricoles, par les clients d'hôtels, de motels, de chambres d'hôte et d'autres types d'hébergement.

Danger : risque pour les enfants et les personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances néces-saires, à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants,sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous la surveillance d'un adulte.

• L'appareil est très chaud pendant l'utilisation. Surveillez les enfants afin d'éviter qu'ils ne touchent les parties chaudes de l'appareil pendant l'utilisation et la phase de refroidissement. Dès que l'appareil est allumé, l'appa-reil et le cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans, et ce, jusqu'à ce que l'appareil ait entièrement refroidi.

• Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

• Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement !

Danger : risque électrique

• Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche du cordon d'alimentation dans l'eau sous peine de choc électrique. Protégez également tous les éléments des gouttes et des projections d'eau.

• Ne touchez pas l'appareil avec les mains humides et ne l'utilisez pas à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité ambiante. N'utilisez pas non plus l'appareil près d'un évier ou d'un lavabo.

• Seul le réservoir d'eau doit être rempli d'eau. Si l'appareil a pris l'humidité ou est mouillé de toute autre façon, débranchez-le immédiatement en retirant la fiche du cordon d'alimentation de la prise. Ne touchez en aucun cas de l'eau ou des parties mouillées tant que la fiche du cordon d'alimentation est branchée sur la prise.

• Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir ou de faire l'appoint du réservoir d'eau. Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau et veillez à ce que l'eau ne s'écoule pas dans les autres parties de l'appareil.

• Ne branchez l'appareil que sur une prise de courant à contacts de protection installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'appareil.

• La prise de courant utilisée doit être aisément accessible de sorte que vous puissiez débrancher rapidement la fiche de la prise de courant si besoin.

• Si vous devez utiliser une rallonge, celle-ci doit correspondre aux « Caractéristiques techniques » de l'appareil. Demandez conseil au personnel du commerce spécialisé dans lequel vous achèterez la rallonge.

• Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

• Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant si un problème survient pendant le fon-ctionnement, avant de verser ou de faire l'appoint d'eau, après l'utilisation, en cas d'orage et avant de nettoyer l'appareil. Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.

• Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant l'utilisation et laissez toujours bien refroidir l'appareil avant d'enrouler de nouveau le cordon.

• Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.

• Assurez-vous régulièrement que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil si l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation présentent des traces de détérioration ou si l'appa-reil est tombé.

• Ne modifiez pas l'article. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil qu'à un atelier spécialisé. Si le cordon d'alimentation est détérioré, il doit être remplacé par le fabri-cant, le service client de celui-ci ou une personne disposant des qualifications nécessaires par un cordon d'alimentation approprié correspondant aux caractéristiques techniques pour éviter tout risque de blessure.

Danger : risque d'incendie et de brûlure

• N'utilisez jamais l'appareil avec une minuterie ou un système de télécommande séparé.

• En fonctionnement, les tiges chauffantes et la cuve de cuisson vapeur sont brûlantes et de la vapeur d'eau s'en échappe. Veillez à ce que personne ne touche les parties brûlantes de l'appareil pendant l'utilisation ou n'entre en contact avec la vapeur d'eau brûlante qui s'échappe. Pour retirer les petits pains à hot-dogs prêts ainsi que les saucisses cuites de la cuve de cuisson, utilisez des ustensiles adaptés et des maniques ou autre.

• Avant d'utiliser l'appareil, placez-le sur un plan de travail bien dégagé, jamais contre un mur ou dans un coin, dans un placard, à proximité de rideaux ou autre. Tenez l'appareil éloigné de tout matériau inflammable et ne le couvrez pas.

• Posez l'appareil sur un support résistant à la chaleur et assurez-vous qu'aucun objet n'obstrue les ouvertures d'aération de l'appareil. Ne posez pas l'appareil sur un support mou tel qu'une nappe ou autre. Le cordon d'alimentation doit être entièrement dégagé de l'appareil et ne pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

• Remplissez le réservoir d'eau au plus jusqu'au repère MAX afin d'éviter toute éclaboussure d'eau brûlante due à un débordement.

• Ne déplacez/transportez pas l'appareil en fonctionnement. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation et laissez entièrement refroidir l'appareil avant de le nettoyer, de le transporter ou de le ranger.

Risque de détérioration

• Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus et qu'il ne soit pas possible de faire tomber l'appareil de son emplacement en tirant accidentellement sur le cordon.

• Posez l'appareil sur un support plan, solide, résistant à la chaleur et simple à nettoyer. Tenez l'appareil suffisamment éloigné de sources de chaleur comme les plaques de cuisson ou les fours.

• N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires inclus dans la livraison.

• Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs ou d'outils tranchants ou pointus (par ex. des éponges ou des brosses métalliques, de la laine d'acier, etc.) sous peine d'endommager l'appareil.

• Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau des pieds antidérapants de l'article. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez éventuellement un support non glissant et thermorésistant entre le meuble et l'article.

Avant la première utilisation
REMARQUE - risque de détérioration
Ne nettoyez les accessoires qu'à la main. Ils ne passent pas au lave-vaisselle.
- Retirez tout le matériel d'emballage et éliminez-le immédiatement afin d'éviter qu'il ne parvienne entre les mains des enfants. - Retirez la cuve de cuisson vapeur hors des languettes de retenue de l'unité de base en la tirant droit vers le haut. - Essuyez l'unité de base, les tiges chauffantes et le réservoir d'eau avec un chiffon doux légèrement humide. Essuyez-les ensuite soigneusement avec un chiffon sec. - Lavez les accessoires (cuve de cuisson vapeur, couvercle) à la main avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. puis essuyez soigneusement toutes les pièces.

Utilisation

AVERTISSEMENT - danger de mort par choc électrique

• Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir ou de faire l'appoint du réservoir d'eau. Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau et veillez à ce que l'eau ne s'écoule pas dans les autres parties de l'appareil.

AVERTISSEMENT - risque d'incendie

• Avant d'utiliser l'appareil, placez-le sur un plan de travail bien dégagé, jamais contre un mur ou dans un coin, dans un placard, à proximité de rideaux ou autre.

PRUDENCE - risque de brûlure

• En fonctionnement, les tiges chauffantes et la cuve de cuisson vapeur sont brûlantes et de la vapeur d'eau s'en échappe. Veillez à ce que personne ne touche les parties brûlantes de l'appareil pendant l'utilisation ou n'entre en contact avec la vapeur d'eau brûlante qui s'échappe.

• Pour retirer les petits pains à hot-dogs prêts ainsi que les saucisses cuites de la cuve de cuisson, utilisez des ustensiles adaptés et des maniques ou autre.

Lors de la première chauffe, il peut y avoir un léger dégagement d'odeur et de vapeur, mais cela ne présente aucun risque. Assurez une aération suffisante.

- Posez l'appareil sur un support plan, solide et résistant à la chaleur à proximité d'une prise de courant à contacts de protection adaptée.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation mais n'insérez **pas encore** la fiche dans la prise de courant.
- Assurez-vous que les **deux interrupteurs à bascule** sont commutés sur **O** (appareil éteint).

Réchauffage des saucisses à hot-dogs

N'utilisez que des saucisses de bonne longueur, de sorte que le couvercle referme sans entrave la cuve de cuisson vapeur. La durée de cuisson peut varier en fonction de la taille, du nombre, du type et de la température initiale des saucisses utilisées.

- Remplissez le réservoir d'eau du robinet froide au plus jusqu'au repère MAX.
- Insérez la cuve de cuisson vapeur sur le réservoir d'eau de manière à ce que les quatre encoches situées au fond de la cuve de cuisson vapeur s'adaptent précisément aux languettes de retenue de l'appareil, puis appuyez sur la cuve de cuisson vapeur jusqu'à la butée inférieure.
- Remplissez la cuve de cuisson vapeur avec les saucisses à hot-dogs et fermez-la avec le couvercle. Ne remplissez pas trop le récipient (6 saucisses max.).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant et commutez l'interrupteur à bascule de **droite** sur I afin d'allumer la fonction de cuisson vapeur.

L'eau du réservoir chauffe et la cuisson vapeur démarre après env. 2 minutes. Les saucisses sont cuites après env. 8 à 10 minutes.

Si vous avez rempli le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX, il faut env. 15 minutes pour que l'eau s'éva-pore complètement. Passé ce délai, la vapeur ne peut plus se former et les saucisses sont simplement maintenues au chaud. L'appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe. Ne le laissez toutefois pas branché à vide sur une période prolongée. Pour faire l'appoint d'eau, éteignez l'appareil et laissez-le suffisam-ment refroidir.

8. Retirez avec précaution le couvercle de la cuve de cuisson vapeur. Ne saisissez le couvercle que par la poignée et utilisez des maniques ou autre.

9. Retirez les saucisses cuites avec une pince adaptée ou autre.

10. Si vous ne souhaitez plus préparer de saucisse, commutez l'interrupteur à bascule de **droite** sur **O**.

Cuisson des petits pains à hot-dogs

Vous pouvez cuire des petits pains sur les tiges chauffantes en même temps que vous préparez les saucisses. La durée de cuisson requise peut varier en fonction de l'épaisseur, du type et de la tempéra-ture initiale des petits pains utilisés. Nous recommandons les petits pains à hot-dogs traditionnels à trou Fransk. Si vous utilisez des petits pains d'une autre marque, coupez dans un premier temps les extrémités le cas échéant.

11. Commutez l'interrupteur à bascule de **gauche** sur I pour allumer les tiges chauffantes.

12. Enfilez les petits pains à hot-dogs avec le trou sur les tiges chauffantes.

Les tiges chauffantes commencent à chauffer. Les petits pains sont cuits après env. 8 à 15 minutes.